

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Toyota Yaris Verso 01/1999->12/2006

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel

SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz

TOYOTA YARIS

Verso

1999->

Typ: VTZ 002-194

1400 kg

900 kg

5

Number of doors
Počet dveří

D

Hodnota
value
Wert

5,37 kN

50 kg

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X

EC 94/20

E27 00 - 0142

M10x1,25x35 - 4ks

M10x30 - 2ks

M12x35 - 2ks

P - 1ks

L+P - 1+1ks

Ø 10 - 4 ks

Ø 12 - 1 ks

Ø 10 - 4 ks

Ø 13 - 2 ks

Ø 11 - 8 ks

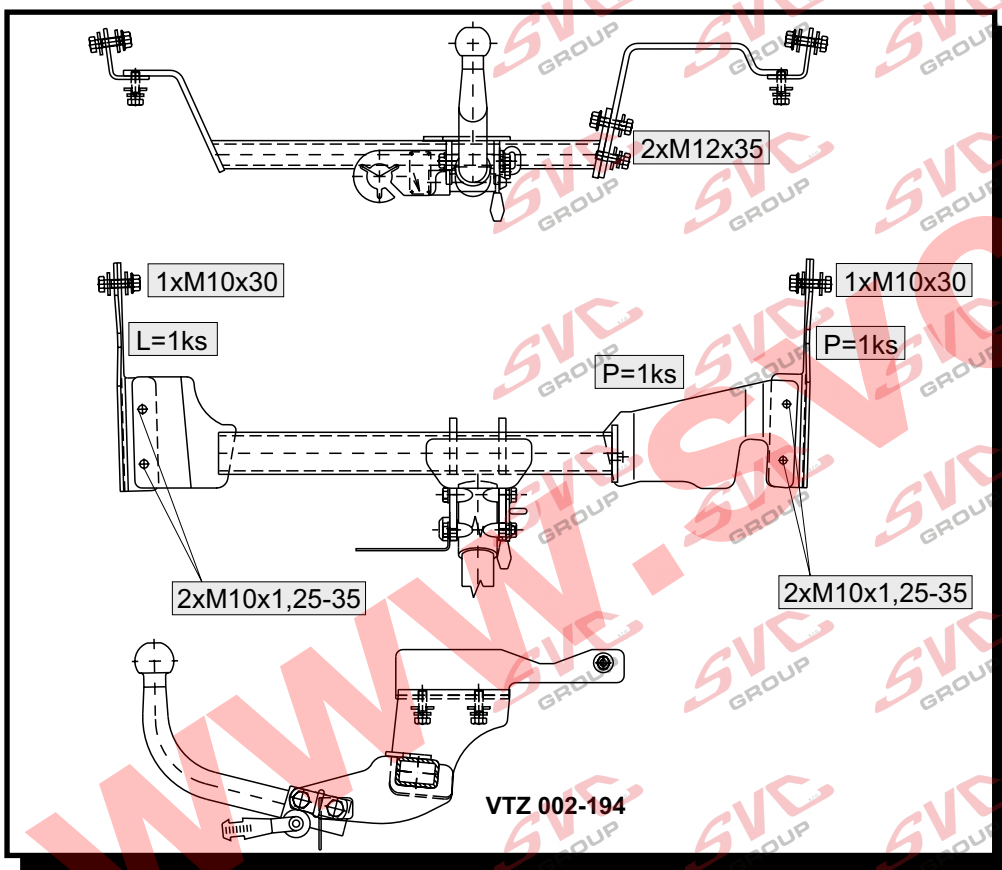
M10 - 2 ks

M12 - 1 ks

2ks - gumová
ucpávka

čep:VT 04
el: ZV 170

Předepsané utahovací momenty: Specified torque settings :		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod

1. Demontujete čalounění z podlahy kufru a poté dle příloženého obrázku označte a vyvrtejte otvory do podlahy vozu o průměru 30 mm (obr.1) . Tyto ořeďte antikoročním přípravkem. Následně uvolněte zadní díl výfuku z drátů.

2. Na pravou stranu nejdříve přiložíme bok TZ, následně přes bok přiložíte přílohu ku takto připravenou pravou stranu přichytíte dvěma šrouby M10 x 1,25 x 35.

3. Takto přichytíte i druhý bok s hlavním nosníkem tažného zařízení. Následně ho spojte s dvěma šrouby M12 x 35, s pravým jím namontovaným bokem TZ. Přitáhněte lehce tažné zařízení k vozu - "neutahovat".

4. Z boku přes přílohu vyvrtáme otvor o průměru 11mm , těmito otvory následně prostrčíme šroub M10 x 30 a přes velkoplošnou podložku (přílohou na karoserii) sešroubujeme vyztuřující přílohu ku s vozem. Následně celé tažné zařízení řádně utáhněte dle utahovacích momentů.

5. Otvory v kufru zakryjte gumovými zásepky a namontujte zpět demontované části vozu.

Instruction for Assembly

1. Dismantle upholstery from the boot floor and then according to attached picture mark and drill holes to the car floor. The diameter is 30 mm (see fig. 1) . Treat these holes with corrosion inhibitor. Next loosen the back part of the exhaust pipe from brackets.

2. First of all put the side of a tow bar to the right side, then put a lash on the side and attach so prepared right side by two M10x35 bolts.

3. Attach the second side in the same way with the tow bar beam. Then connect it with that already attached right side of the tow bar by using two M12x35 bolts. Slightly tighten the tow bar to a car, but do not tighten it "completely".

4. Drill a hole from the side through lashes (with a diameter of 11 mm). Put the M10x30 bolt into those holes and by using a large area washer (which is put on the car body) bolt together the bracing lash to a car. Then tighten all nuts and bolts according to the torque moments.

5. Putty the holes in a boot with rubber caps and attach dismantled parts of a car back.

TYPE:
VTZ 002-194

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

-Montáž tažného zařízení a el. instalace, musí odpovídat požadavkům výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá. **CZ**

-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.

1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.

2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.

3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.

4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

-The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used. **GB**

-The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.

1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.

2. Use supplied strength joining material.

3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.

4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).

5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird. **D**

- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss-Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss-Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face-Liftings des Wagens oder der Stoss-Stange.

1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.

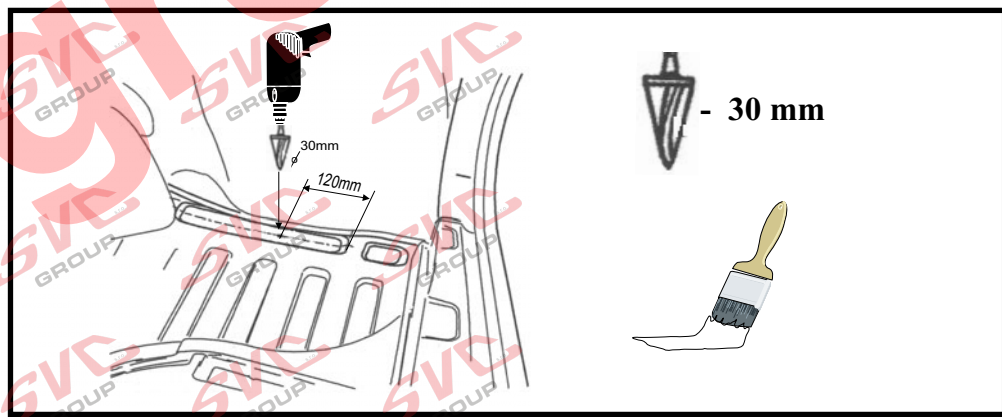
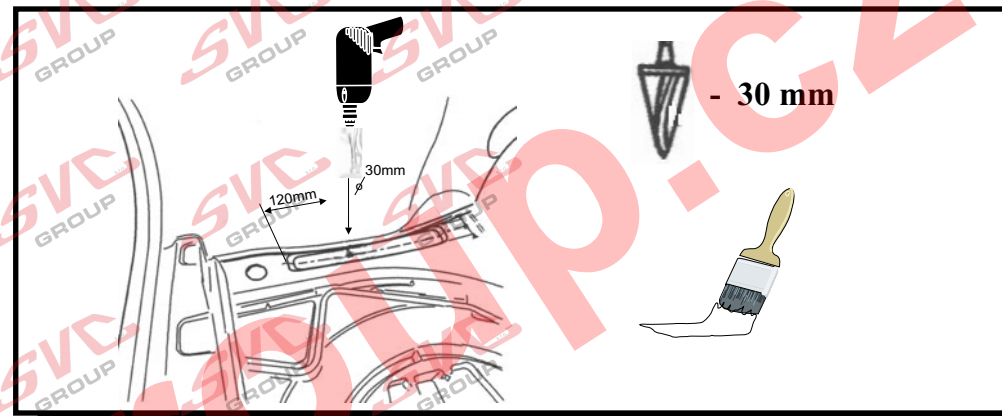
2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits-Verbindungs material.

3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.

4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).

Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES-Norm.

JEN PRO TYP TZ: VTZ 002-194, TOYOTA YARIS Verso r.v. 1999 ->



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz